



“

Tất cả những kết quả có được nhờ công tác giám sát chủ động của chúng tôi đều thấp hơn đáng kể so với mức phản ứng. Quý vị cần biết rằng nước quý vị đang sử dụng tiếp tục đáp ứng tất cả các tiêu chuẩn nước uống.

”



#### TÀI NGUYÊN BỔ SUNG:

Tìm thông tin về PFHxS trên trang web của San Jose Water: [sjwater.com/PFAS](https://sjwater.com/PFAS)

Báo Cáo Chất Lượng Nước (CCR) Năm 2021 của SJW: [sjwater.com/ccr](https://sjwater.com/ccr)

Thông tin về EPA trên PFAS: [epa.gov/pfas/epa-actions-address-pfas](https://epa.gov/pfas/epa-actions-address-pfas)

Ban Tài Nguyên Nước Tiểu Bang (State Water Board): [waterboards.ca.gov/pfas/drinking\\_water](https://waterboards.ca.gov/pfas/drinking_water)

Quý vị cũng có thể gửi email đến [pfas@waterboards.ca.gov](mailto:pfas@waterboards.ca.gov) nếu có lo ngại

KẾT NỐI VỚI  
CHÚNG TÔI:



@sjwaterco



sjwater



@sjwaterco



San Jose Water

# GIÁM SÁT CHẤT LƯỢNG NƯỚC CỦA QUÝ VỊ



THÔNG TIN QUAN TRỌNG VỀ  
CHẤT LƯỢNG NƯỚC CỦA QUÝ VỊ



## San Jose Water mong muốn cập nhật cho quý vị thông tin mới nhất về axit perfluorohexane sulfonic (PFHxS) trong nguồn cấp nước uống của California.

Xin lưu ý rằng chúng tôi cam kết cung cấp nước chất lượng cao cho khách hàng. Chúng tôi thường xuyên kiểm tra để đảm bảo nước đáp ứng tất cả các tiêu chuẩn nước uống của liên bang và tiểu bang. PFHxS là một phần của họ hóa chất nhân tạo đã được sử dụng rộng rãi trong các sản phẩm công nghiệp và tiêu dùng như hộp đựng thức ăn nhanh, sản phẩm tẩy rửa, sản phẩm chăm sóc cá nhân (dầu gội đầu, chỉ nha khoa, đồ trang điểm, v.v.) và bột chữa cháy.

Những hóa chất này không phân hủy trong môi trường và rất khó tiêu hủy. Hiện được trang bị công nghệ tốt hơn giúp phát hiện các hóa chất này ở mức thấp, các công ty cấp nước tại Hoa Kỳ đã bắt đầu tìm thấy PFHxS trong một số nguồn cấp nước.

**Cơ Quan Bảo Vệ Môi Trường Hoa Kỳ (United States Environmental Protection Agency, USEPA)** và **Ban Phụ Trách Nước Uống (Division of Drinking Water, DDW) thuộc Ban Kiểm Soát Tài Nguyên Nước (State Water Resources Control Board)** là những cơ quan chính chịu trách nhiệm thiết lập các giới hạn pháp lý hoặc tiêu chuẩn nước uống đối với các chất gây ô nhiễm. Những giới hạn pháp lý này, còn được gọi là **Mức Độ Ô Nhiễm Tối Đa (Maximum Contaminant Levels, MCL)**, được thiết lập cho hơn 90 chất gây ô nhiễm. Với mỗi chất gây ô nhiễm, giới hạn pháp lý phản ánh mức độ bảo vệ sức khỏe con người và mức độ mà hệ thống nước có thể đạt được bằng cách sử dụng những công nghệ xử lý tốt nhất hiện có. USEPA và DDW liên tục đánh giá các giới hạn pháp lý đối với các chất gây ô nhiễm hiện có và mới thiết lập.

Theo khuyến nghị của **Văn Phòng Đánh Giá Nguy Cơ Sức Khỏe Môi Trường (Office of Environmental Health Hazard Assessment, OEHHA)**, DDW mới đây đã thiết lập mức thông báo (notification level, **NL**) và mức phản ứng (response level, **RL**) đối với PFHxS. *NL không phải là tiêu chuẩn cho nước uống. Đây là mức khuyến nghị dựa trên sức khỏe do DDW thiết lập đối với các hóa chất trong nước uống thiếu MCL.* Khi phát hiện hóa chất có nồng độ cao hơn mức thông báo, một số yêu cầu và khuyến nghị sẽ được áp dụng. Mức mà DDW khuyến nghị loại bỏ nguồn nước uống khỏi dịch vụ được gọi là mức phản ứng (RL). Bảng dưới đây thể hiện NL và RL đã được thiết lập đối với PFHxS.

Tại San Jose Water, trách nhiệm chính của chúng tôi là cung cấp nước uống đảm bảo chất lượng cho khách hàng, đáp ứng hoặc vượt tất cả các tiêu chuẩn của tiểu bang và liên bang. Là một phần của cam kết này, chúng tôi nỗ lực để đảm bảo tất cả khách hàng có sản phẩm nước đáp ứng hoặc vượt các tiêu chuẩn nước uống của tiểu bang và liên bang. San Jose Water đã chủ động giám sát các hóa chất này, xác định sự hiện diện của các hóa chất trong một số giếng và hiện đang đánh giá các biện pháp xử lý.

Đội ngũ chuyên gia của chúng tôi đang giám sát chặt chẽ những nội dung quy định cũng như dữ liệu khoa học mới nhất. Chúng tôi sẽ thông báo nội dung cập nhật cho quý vị.

CÁC MỨC PFHXS	
<b>Mức Thông Báo (NL)</b>	<b>3 phần nghìn tỷ (ppt)</b>
<b>Mức Phản Ứng (RL)</b>	<b>20 phần nghìn tỷ (ppt)</b>



## PFHxS

Perfluorohexane sulfonate (PFHxS) là một trong nhóm các hóa chất có liên quan được gọi là các chất alkyl hóa perfluorinate (PFAS)

## USEPA

Cơ Quan Bảo Vệ Môi Trường Hoa Kỳ

## DDW

Ban Phụ Trách Nước Uống thuộc Ban Kiểm Soát Tài Nguyên Nước

## MCLs

Mức Độ Ô Nhiễm Tối Đa

## OEHHA

Văn Phòng Đánh Giá Nguy Cơ Sức Khỏe Môi Trường

## NL

Mức Thông Báo đối với PFHxS

## RL

Mức Phản Ứng đối với PFHxS

**CẬP NHẬT THÊM** về PFHxS sẽ có trong **Báo Cáo Chất Lượng Nước Hàng Năm Năm 2022** của chúng tôi. Sắp Phát Hành vào Mùa Xuân Năm 2023: [www.sjwater.com/CCR](http://www.sjwater.com/CCR).